

Књига пророка Јоила

*Напаст од скакаваца и знаци дана Господњег,
јадиковање и молба.*

¹ Реч Господња која дође Јоилу сину Фатуиловом.

² Чујте, старци;
слушајте, сви становници земаљски;
је ли овако шта било за вашег времена
или за времена ваших отаца?

³ Приповедајте то синовима својим,
и синови ваши својим синовима,
и њихови синови потоњем колону.

⁴ Шта оста иза гусенице изједе скакавац,
и шта оста иза скакавца изједе хрушт,
и шта оста иза хрушта изједе црв.

⁵ Отрезните се, пијанице, и плачите;
и ридајте сви који пијете вино, за новим
вином,
јер се оте из уста ваших.

⁶ Јер дође на земљу моју силан народ и небројен;
зуби су му као у лава
и кутњаци као у лавице.

⁷ Потре винову лозу моју,
и смокве моје покида,
сасвим их огули и побаца,
те им се гране беле.

⁸ Ридај као младица опасана кострећу

- за мужем младости своје.
- ⁹ Неста дара и налива из дома Господњег;
туже свештеници, слуге Господње.
- ¹⁰ Опусте поље, тужи земља;
јер је потрвено жито, усахло вино, нестало
уља.
- ¹¹ Стидите се ратари, ридајте виноградари,
пшенице ради и јечма ради,
јер пропаде жетва на њиви;
- ¹² Лоза посахну и смоква увену;
шипак и палма и јабука и сва дрвета пољска
посахнуше,
јер нестало радости између синова људских.
- ¹³ Опашите се и плачите свештеници;
ридајте који служите олтару,
дођите, ноћујте у кострети, слуге Бога мог;
јер се уноси у дом Бога вашег дар и налив.
- ¹⁴ Наредите пост, огласите празник,
скупите старешине, све становнике
земаљске, у дом Господа Бога свог,
и вапите ка Господу:
- ¹⁵ Јаох дана!
Јер је близу дан Господњи,
и доћи ће као погибао од Свемогућег.
- ¹⁶ Није ли нестало хране испред очију наших,
радости и весеља из дома Бога нашег?
- ¹⁷ Семе иструхну под грудима својим,
пусте су житнице, разваљене спреме,
јер посахну жито.
- ¹⁸ Како уздише стока! Како су се смела говеда!

Јер немају паше;
и овце гину.

- 19 К Теби, Господе, вичем,
јер огањ сажеже паше у пустињи,
и пламен попали сва дрвета у пољу.
20 И зверје пољско погледа за тобом,
јер усахнуше потоци водени
и огањ сажеже паше у пустињи.

2

*Наставак описивања напасти од скакаваца.
Позивање на покајање. Обрицање новог
благослова. Свети дух.*

- 1 Трубите у трубу на Сиону,
и вичите на светој гори мојој,
нека дрхћу сви становници земаљски,
јер иде дан Господњи,
јер је близу.

- 2 Дан, кад је мрак и тама,
дан, када је облак и магла;
како се зора разастире поврх гора,
тако иде народ велик и силан,
каког није било откад је века
нити ће га после кад бити
од колена до колена.

- 3 Пред њим прождире огањ,
а за њим пали пламен;
земља је пред њим као врт едемски,
а за њим пустиња пуста,
ништа неће утећи од њега.

- 4 На очима су као коњи
и трчаће као коњици.

- 5 Скакаће поврх гора топоћући као кола,
праскајући као пламен огњени који сажиге
стрњику,
као силан народ спреман за бој.
- 6 Пред њим ће се препадати народи,
свако ће лице поцрнети.
- 7 Они ће трчати као јунаци,
као војници скакаће на зид,
и сваки ће ићи својим путем,
нити ће одступати са своје стазе.
- 8 И један другог неће тискати,
сваки ће ићи својим путем,
и на мачеве навирући неће се ранити.
- 9 По граду ће ходити,
по зидовима ће трчати,
у куће ће се пети,
улазиће кроз прозоре као лупеж.
- 10 Пред њима ће се земља трести,
небеса ће се поколебати,
сунце ће и месец помркнути
и звезде ће устегнути светлост своју.
- 11 А Господ ће пустити глас свој пред војском
својом,
јер ће логор Његов бити врло велик,
јер ће бити силан онај који ће извршити вољу
Његову;
јер ће дан Господњи бити велик и врло страшан,
и ко ће га поднети?
- 12 Зато још говори Господ:
Обратите се к мени свим срцем својим
и постећи и плачући и тужећи.
- 13 И раздерите срца своја,

а не хаљине своје,
и обратите се ка Господу Богу свом,
јер је милостив и жалостив,
спор на гнев и обилан милосрђем и каје се ода
зла.

14 Ко зна, неће ли се повратити и раскајати се,
и оставити иза тога благослов,
дар и налив за Господа Бога вашег.

15 Трубите у трубу на Сиону,
наредите пост,
прогласите светковину.

16 Саберите народ,
освештајте сабор,
скупите старце,
саберите децу и која сисају;
женик нека изиђе из своје клети
и невеста из ложнице своје.

17 Између трема и олтара нека плачу свештеници,
слуге Господње,
и нека кажу:

Прости, Господе, народу свом,
и не дај наследство своје под срамоту,
да њим овладају народи;
зашто да кажу у народима:
Где им је Бог?

18 И Господ ће ревновати за земљу своју
и пожалиће народ свој.

19 И Господ ће одговорити
и рећи ће свом народу:

Ево, ја ћу вам послати жита и вина и уља,
и бићете га сити,
и нећу вас више дати под срамоту међу
народима.

20 Јер ћу удаљити од вас северца,
и одагнати га у земљу суву и пуну,
предњу чету његову у источно море,
а задњу у море западно,
и подигнуће се смрад његов
и трулеж ће се његов подигнути,
пошто учини велике ствари.

21 Не бој се, земљо,
радуј се и весели се,
јер ће Господ учинити велике ствари.

22 Не бојте се, звери пољске;
јер ће се зеленети пасишта у пустињи
и дрвета ће носити род свој,
смоква ће и лоза винова давати силу своју.

23 И ви, синови сионски,
радујте се и веселите се у Господу Богу свом,
јер ће вам дати дажд на време,
и спустиће вам дажд рани и позни на време.

24 И гумна ће се напунити жита,
а каце ће се преливати вином и уљем.

25 И накнадићу вам године
које изједе скакавац, хрушт и црв и гусеница,
велика војска моја,
коју слах на вас.

26 И јешћете изобиља,
и бићете сити
и хвалићете име Господа Бога свог,
који учини с вама чудеса,
и народ мој неће се посрамити до века.

27 И познаћете да сам ја усред Израилља,
и да сам ја Господ Бог ваш,

и да нема другог,
и народ мој неће се посрамити довека.

28 И после ћу излити дух свој на свако тело,
и прорицаће синови ваши и кћери ваше,
старци ће ваши сањати сне,
младићи ће ваши виђати утваре.

29 И на слуге ћу и на слушкиње у оне дане излити
дух свој;

30 И учинићу чудеса на небу и на земљи, крв и
огањ и пушење дима.

31 Сунце ће се претворити у таму и месец у крв
пре него дође велики и страшни дан Господњи.

32 И сваки који призове име Господње спашће
се; јер ће на гори Сиону и у Јерусалиму бити
спасење, као што је рекао Господ, и у остатку који
позове Господ.

3

*Казна Божија над непријатељем. Спасење и
благавање народа Божијег.*

1 Јер, гле, у оне дане и у оно време, кад вратим
робље Јудино и јерусалимско,

2 сабраћу све народе, и свешћу их у долину
Јосафатову, и онде ћу се судити с њима за
свој народ и за наследство своје Израиља, ког
расејаше међу народе и поделише земљу моју;

3 и за мој народ бацаше жреб, и даваше дете за
курву, и продаваше девојку за вино, те пише.

4 И шта хоћете ви са мнош, Тире и Сидоне, и сви
крајеви палестински? Хоћете ли да ми платите?
И хоћете ли да ми вратите? Одмах ћу вам без
оклевања платити плату вашу на вашу главу.

5 Јер узесте сребро моје и злато моје, и најлепше закладе моје унесосте у своје цркве.

6 И синове Јудине и синове јерусалимске продадосте синовима грчким да бисте их отерали далеко од међе њихове.

7 Ево, ја ћу их дигнути с места куда их продадосте, и платићу вам плату вашу на вашу главу.

8 И продаћу ваше синове и ваше кћери у руке синовима Јудиним, и они ће их продати Савејцима у народ далеки, јер Господ рече.

9 Објавите ово по народима,
огласите рат,
подигните јунаке нека дођу
и иду сви војници.

10 Раскујте раонике своје на мачеве,
и српове своје на копља;
ко је слаб, нека рече:
Јунак сам.

11 Скупите се и ходите, сви народи унаоколо,
и саберите се!
Тамо сведи, Господе,
јунаке своје.

12 Нека се подигну и дођу народи у долину
Јосафатову;
јер ћу онде сести да судим свим народима
унаоколо.

13 Замахните српом,
јер је жетва узрела;
ходите, сиђите,
јер је тесак пун, каце се преливају;
јер је злоћа њихова велика.

- 14 Гомиле, гомиле у долини судској;
јер је дан Господњи близу у долини судској.
- 15 Сунце ће и месец помркнути,
и звезде ће устегнути своју светлост.
- 16 И Господ ће рикнути са Сиона,
и из Јерусалима ће пустити глас свој,
и затрешће се небо и земља;
али ће Господ бити уточиште свом народу
и крепост синовима Израилљевим.
- 17 И познаћете да сам ја Господ Бог ваш,
који наставам у Сиону,
у светој гори својој;
и Јерусалим ће бити свет,
и туђинци неће више ићи по њему.
- 18 И тада ће горе капати слатким вином,
и хумови ће се топити од млека,
и свим потоцима Јудиним тећи ће вода,
и изаћи ће извор из дома Господњег
и натопиће долину Ситим.
- 19 Мисир ће опустети,
и едомска ће бити пуста пустиња
за насиље учињено синовима Јудиним,
јер пролише крв праву у земљи њиховој.
- 20 А Јуда ће стајати довека
и Јерусалим од колена до колена.
- 21 И очистићу крв њихову,
које не очистих;
и Господ ће наставати у Сиону.

**Свето писмо или Библија Превод
Даничић-Караџић
The Holy Bible in Serbian, Daničić-Karadžić
translation, Cyrillic Alphabet**

Public Domain

Language: српски (Serbian)

Овај превод Библије је у јавном власништву (није заштићен ауторским правима).

2025-12-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 31 Dec 2025 from source files
dated 31 Dec 2025

0a850a1f-1f62-5a53-8998-5f6da46dcea8